

2017 年韓國發展農產食品產業成爲 未來高附加價值成長驅動引擎之工作計畫

文 | Jeongbin Im¹ • 林國慶² • 盧佩渝³ 合譯

韓國農業、食品暨農村事務部（Korean Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs, MAFRA）於 2017 年 1 月 6 日宣布工作計畫，將透過籌備解決禽流感 and 稻米供應等待處理問題之基本解決方法，以及完成政府核心工作，將農產食品產業轉型為韓國未來的成長驅動引擎。MAFRA 提出 2017 年應執行的 3 個核心事項如下：

一、籌備待決議題的基本解決方案

為快速因應遍布全國的禽流感並及早解決此問題，MAFRA 將透過降低禽流感再度發生之風險以及在 2017 年 4 月之前穩定蛋及禽類的供應，將對大眾的影響程度降到最低。

為了在 2018 年達到稻米供需平衡，MAFRA 在 2017 年將減少 35,000 公頃的稻米種植面積、扶植稻米加工產業、增加在飼料和社福的稻米供應，以及透過直接給付制度的改革，達成稻米適量產出以及穩定農民收入。穩定中長期稻米供需的中長期基本措施將於 2017 年 2 月前提出。

MAFRA 將試圖降低新制定之反貪污法對於農糧食品產業（如花卉、韓國牛肉及餐飲服務產業）的衝擊。MAFRA 將推動消費結構的變革和行銷結構改善及公共關係之強化。韓國新的反貪污法於 2016 年 9 月生效，對花卉、牛肉產業及餐廳生意有許多負面影響。舉例而言，長期以來蘭花盆栽都用來做為韓國業界升遷的禮品，但是這項常見的禮俗受到法律的影響。為了限制根深蒂固的過分待客習俗，反貪污法對於政府官員、記者和教師可收取的免費餐點和禮品額度設下嚴格的限制。法律明文規定，每人可接受禮品的最高額度為 50,000 韓元（45 美元），且婚禮和喪禮等場合的禮金不得超過 100,000 韓元（90 美元）。

註 1：首爾大學農業和生命科學學院教授。

註 2：亞太糧食肥料技術中心主任。

註 3：亞太糧食肥料技術中心研究助理。



二、完成農產食品部門的全國核心政策任務

MAFRA 將加強補助對中國和伊斯蘭國家等重要市場的出口業務，開啟農產暨食品年出口值達 65 億美元的年代（若包含農業機械等農業相關產業，出口值將達 100 億美元）。韓國 2016 年的農產食品出口值為 65 億美元。

MAFRA 將增加 ICT 農場（俗稱「智慧農場」）的數量，2017 年底前預計建立 4,000 公頃的溫室和 730 個牛棚，也同時藉由拓展各農場面積、研發牛隻管理軟體以及以 ICT 為基礎之營農標準化設備來發展高附加價值與技術密集的農業。

MAFRA 根據六級產業化的結果，強化依需求制定的輔助措施，將實體資源和自然、文化和民俗等非實體資源轉換為觀光資源，進而促進農業轉型。

MAFRA 將增加對農業災害保險之支持，藉此提高農民收入並提供農民安全網。此外 MAFRA 亦會協助防範天災和蟲害的爆發，並強化低收入和老年農民的福利支持。

MAFRA 將建立預防式、自主式的供需平衡系統，並改善運銷結構。MAFRA 將會改善農業前瞻的精準度，亦會收集和分析農產品價格及供需相關資訊，以處理無法預測的運銷情況。MAFRA 將透過系統改善來精簡批發市場系統，包括加速產業競爭、建立公平交易和將實體配銷的管理予以標準化。MAFRA 亦會增加地區性食品市場，例如地區性市場數目將由 2016 年的 148 個增加至 2017 年的 170 個。

三、拓展農糧食品產業促進未來成長的基礎

MAFRA 將在農產業為年輕企業家創造就業機會，亦會培養核心人力資源。MAFRA 將發展適合年輕創業者的新商業模式、促進年輕創業者之間的交流和加強對創投的支持。另一



方面，MAFRA 將提高韓國國立農漁學院（National College of Agriculture and Fisheries, KNCAF）之學生人數（2016 年學生人數為 390 人、2017 年預計增為 470 人、2018 年預計增為 550 人），並幫助年輕農民租地。

MAFRA 將扶植糧食和餐飲產業，並鼓勵健康的飲食文化。為因應「一人戶」數量的增加和大眾對健康議題的關注等消費趨勢，MAFRA 將培育簡單、功能性高、適合高齡消費者的食品。MAFRA 將利用平昌奧運，加強韓國食品之公共關係，並協助在全球推廣韓國食品。此外，MAFRA 將強化良好飲食教育，透過增加良好農業操作規範（GAPs）及食品安全衛生管理（HACCP）的認證，以促進人民健康和提高營養攝取。

MAFRA 期望找出新的成長驅動引擎之產業（如種苗、農產品、農場設備和寵物），透過產業輔助促使其產出高附加價值的產品，MAFRA 將焦點放在政策面和實務研發以因應未來趨勢（如第四次工業革命）。

MAFRA 將強化鄉村地區的功能，使其成為一個工作、生活和休憩的地方，在鄉村發展中融入設計概念，並推動「乾淨農業」，例如改善農村的環境品質，以及透過鄉村地區與自然資源和基礎設施（火車站、主題公園等）之連結，提升鄉村地區的價值。

韓國農業部長金在水表示，政府會試著透過 ABC 政策（行動、信念、關懷；Act, Believe and Care）提升韓國人民對於農業政策的支持。此外，他也表示會擴大生產者和消費者之間的溝通，以提升農業政策的品質。

